

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone : 403-617-2100

Fax : 403-233-2172 Email : danny@trendweekly.com

Address : #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site : www.trendweekly.com

2026 / 07 / 30

VOL. 25. 31



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca



OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

WINNER'S EDGE

ELITE
Rewards

MAY 1 - JULY 23

Choose your Reward



Every Thursday at 9PM, one winner selects from exclusive prizes —
EACH PRIZE IS PAIRED WITH \$2,000 SLOT PLAY!

FREE BALLOT EVERY DRAW DAY - Visit Guest Services until 8:55 PM.

BONUS BALLOTS FOR JACKPOTS!

Hit qualifying slot jackpots to earn additional entries.

Must have a Winner's Edge membership to participate.

JULY 5 - DECEMBER 26

Fortune
MULTIPLIER

EVERY FRIDAY & SATURDAY | 10PM



WIN UP TO \$5,000 CASH

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

好
Lucky
運
SUPERSHOP

45th
ANNIVERSARY
CELEBRATION

PROUDLY SERVING OUR COMMUNITY

SINCE
1981
Lucky Supermarket

July 31- August 06 2026

We're proud to serve our community with fresh food, quality products, and friendly service, year after year.

1
FIRST 45
CUSTOMERS
Jul 31 8:30 AM - 10:00 PM
at each store, each day
with purchase of
FREE
Triple Girls Jasmine
Rice 1.5 kg
Limit 1 per customer
while supplies last

2
SPIN & WIN
EVERY PURCHASE WINS!
Jul 31 8:30 AM - 10:00 PM
One spin per purchase
Prizes up to \$10,000

3
ANNIVERSARY
PRIZE DRAW
JULY 31 TO AUGUST 6
SPEND \$45
RECEIVE
1 ENTRY
Prizes up to \$10,000

WIN OVER
\$10,000
IN PRIZES!
See page 2 for details

HOT DEALS
Anniversary
specials
View our online flyer

FREE
BALLOONS
While supplies last
Pick up at Customer Service

FOOD SAMPLING 免费试吃

Sat - Sun
12 - 5 pm
1.48
each
NEW ITEM
Double Stars 煉奶
DOUBLE STARS
SWEETENED CONDENSED CREAMER
380G

Sat - Sun
12 - 5 pm
2.88
each
幸福比內牌糖果漿
LUCKY PINKY
FRUIT MIXTURE HALO HALO
340G

Sat - Sun
12 - 5 pm
11.48
each
韓國各式烤肉片
SPOON KOREA
BULGOLGI ASSORTED
550-650G

Sat - Sun
12 - 5 pm
3.98
/lb
台灣芭樂
TAIWAN
GUAVA
PER LB

5 Days Only
Jul 31-Aug 04
10:00 AM
2.98
each
金標豆豉魚
EAGLE COIN FRIED DACE
REGULAR OR WITH SALTED BLACK BEANS
184G

HOT DEALS 超值優惠

6.98
each
紅蔥頭 (5LB) [美國產]
Shallot Onions, USA - 5LB

5 Days Only
Jul 31-Aug 04
只限五天
5.48
/lb
永遠新鮮龍崗雞
Wingtat Loong Kong Chicken Fresh

5 Days Only
Jul 31-Aug 04
只限五天
16.88
/lb
游水龍蝦
Live Lobster

5 Days Only
Jul 31-Aug 04
只限五天
3.98
each
海味牌特級魚露
Ocean Swallow Hai Yen
Fish Sauce - 680ML

3.28
each
Craft 新鮮鵝蛋 (24隻)
Craft Fresh Quail Egg - 24PCS

1.68
/lb
特級愛妃蘋果 [美國產]
Envy Extra Fancy Apples, US

5 Days Only
Jul 31-Aug 04
只限五天
2.88
/lb
豬頸骨
Beef Neck Bones

5 Days Only
Jul 31-Aug 04
只限五天
2.28
/lb
新鮮特級雞腿連背
Halal Chicken Leg Back Attached

5 Days Only
Jul 31-Aug 04
只限五天
13.98
each
海洋牌白蝦 (2LB)
Ocean Mama 26/30 White
Shrimp Easy Peel - 2LB

2.48
/lb
AA-1 吞拿魚
AA-1 Skipjack Tuna (Tambakol)

PRODUCE 生鮮

5 Days Only
Jul 31-Aug 04
只限五天
1.88
/lb
中國茄子 [墨西哥產]
Chinese Eggplant (Ca Tim), Mex

5 Days Only
Jul 31-Aug 04
只限五天
2.48
/lb
青豆仔 [亞省產]
Green Beans (Dau Que), AB

5 Days Only
Jul 31-Aug 04
只限五天
1.98
/lb
白菜苗 [BC產]
Baby Bok Choy Mue, BC

5 Days Only
Jul 31-Aug 04
只限五天
88¢
/lb
台灣椰菜 [亞省產]
Cabbage Taiwan, AB

5 Days Only
Jul 31-Aug 04
只限五天
3/200
(or \$78 each)
金針菇 [亞省產]
Enoki Mushroom, China - 200G

5 Days Only
Jul 31-Aug 04
只限五天
1.58
/lb
水晶梨 [中國產]
Su/Asian Yellow Pears, China

5 Days Only
Jul 31-Aug 04
只限五天
1.98
/lb
火龍果 [越南產]
Dragon Fruit (Thanh Long), VN

5 Days Only
Jul 31-Aug 04
只限五天
3.48
each
椰子 [越南產]
Young Easy Open Coconut With Straw, VN

5 Days Only
Jul 31-Aug 04
只限五天
1.28
/lb
合掌瓜 [墨西哥產]
Squash - Chayote (Cu Su), Mex

5 Days Only
Jul 31-Aug 04
只限五天
2.98
each
通菜 [南] [BC產]
Green Ong Choy (Rau Muong Xanh), BC

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am-9pm Daily

MAX 649
Available In Store

Prices Effective:
Friday, 31 July 2026



Follow us on



Shopluckysupermarket Lucky Supermarket Shopluckysupermarket



45th ANNIVERSARY CELEBRATION

BALLOON TWIST & FACE PAINTING for Kids!

AUGUST 01 - 02
SUNRISE: 11AM - 1PM
FOREST LAWN: 1:45PM - 3:45PM



FIRST 45 CUSTOMERS

Limit 1 per customer while supplies last

August 01 & 02, 2026



FREE Triple Girls Jasmine Rice 1.5 kg

GROCERY 干货食品

24⁹⁸ each

Limit of 8
限購8包



三小姐牌特級香米 (40LB)
Triple Girls Jasmine Rice - 40LB

98¢ each

Limit of 8



Nora 飯子湯料
Nora Kitchen Soup Base
Tamarind Taro Gabi - 50G

9⁹⁸ each



媽媽牌即食麵 (雞味/豬肉味)
Mama Instant Noodle
Chicken/Pork - 30x55G

98¢ each

Limit of 8



二象牌茨粉
Erawan Tapioca Starch
Bot Nang - 45G

3⁸⁸ each



海燕牌糯米 (1KG)
Ocean Swallow Glutinous Rice
(Nep Cai Hoa Vang) - 1KG

1⁵⁸ each



亞萊地牌甜辣醬
Aroy-D Sweet Chili Sauce
For Chicken - 350G

3⁴⁸ each



海鴨牌米粉
Ocean Seagull Rice Vermicelli
Bun Bo Hue Tuoi - 908G

3⁹⁸ each



Betel Tree 素食魚露
Vegetarian Fish Sauce - 500ML

2/⁵⁰⁰



秋菊牌椰子水 (1L)
Chaokoh 100% Young
Coconut Water - 1000ML

2/⁵⁰⁰



越安牌五香粉
Viet An Vianco Five Spice
Powder (Bot Ngu Vi Huong) - 50G

98¢ each



Royal 頂上豆豉
Royal Salted Black
Beans - 180G

3⁹⁸ each



海燕牌炸蒜頭
Ocean Swallow Fried
Garlic Jar - 200G

8⁹⁸ each



美極牌醬油 (紅蓋)
Maggi Seasoning Sauce
Red Cap - 800ML

9⁹⁸ each



三蟹牌魚露
Three Crabs Fish
Sauce - 682ML

5⁴⁸ each



榮榮牌白油腸
Wing Wing Chinese Style
Sausage - 375G

4⁹⁸ each



李錦記牌蠔油
Lee Kum Kee Oyster Sauce
Panda - 907G

3⁶⁸ each



亞萊地牌椰奶 (1L)
Aroy-D Coconut
Milk UHT - 1000ML

9⁹⁸ each



加州牌玫瑰露臘腸
Que Huong So1 Chinese Style
Sausage Pork & Chicken - 454G

5⁹⁸ each



Healthin 棉花糖
Healthin Fruit Jar
Marshmallow Mouse - 126G

5⁹⁸ each



多款口味
Mogu Mogu Juice With Nata De
Coco Assorted Flavour - 6x320ML

9⁹⁸ each



家樂牌雞粉 (1KG)
Knorr Broth Mix
Chicken Powder - 1KG

4⁸⁸ each



Kewpie 日本沙律醬
Kewpie Japanese
Mayonnaise - 450G

1⁹⁸ each



多款口味
海天牌餅乾
Haitai Crackers
Assorted - 6X22.16 G

2⁸⁸ each



麒麟牌午後紅茶 (1.5L)
Kirin Japanese Milk
Tea Drink - 1.5 L

1⁴⁸ each



各式貴心小食
Nongshim Assorted
Chips 45-75G

2⁴⁸ each



頂好牌豆腐
Superior Tofu Northern
Style/Fresh/Smooth - 680G

7⁴⁸ each



多款口味
Lola Carmen
即食鴨仔蛋 (4隻)
Lola Carmen Balut
Ready To Eat - 4PCS

3⁹⁸ each



多款選擇
Lutong Bahay
紅心熟鹹蛋 (6隻)
Lutong Bahay Red Salted Duck
Egg Cooked - 6PCS

1²⁸ each



超Q牌玉米粉
Super Q Golden Bihon
Cornstarch Stick - 454G

2⁴⁸ each



好比牌廣東炒麵
Hobe Flour Noodle
Pancit Canton - 454G

2²⁸ each



天使牌忌廉
Angel Thick Creamer Sweet
Kremdensada - 405 ML

5⁹⁸ each



天鵝牌醬油和醋
Silver Swan Double
Buenas Pack - 2X1L

5⁹⁸ each



媽媽思德牌烤肉醬
Mama Sitas Barbecue
Marinade - 680 ML

2⁶⁸ each



多款選擇
Andok Utson
Sauce - 560G

5⁴⁸ each



多款選擇
Choripdong Korean BBQ
Sauce Assorted - 840G

Offers valid only at Lucky Supermarket Calgary, AB locations. Quantities and selection may be limited and vary by store. We reserve the right to limit quantities, correct typographical, illustrative, or pricing errors, and substitute out-of-stock items with similar products. No rainchecks. "Save," "was," and "now" comparisons are based on our regular prices.



45th
ANNIVERSARY
CELEBRATION

SINCE
1981
LUCKY SUPERMARKET

10% OFF

Family Day
Tuesday August 04, 2026



MEAT 鲜肉

4.58
/lb



新鲜小背脊牛排
Beef Back Rib

2.98
/lb



新鲜猪扒
Pork Chops

4.28
/lb



新鲜特級牛腱連骨
Bone-In Beef Shank

6.88
/lb



游水鱒魚
Live Tilapia

2.88
/lb



新鲜特級雞上腿
Halal Chicken Thigh Bone In

3.88
/lb



新鲜特級雞全翼
Halal Chicken Wing Whole

1.48
/lb



豬元蹄
Pork Hocks

3.28
/lb



叉燒肉
Pork Shoulder Butt boneless

3.28
/lb



大排骨
Pork Side Ribs

8.88
/lb



新鲜大西洋三文魚柳
Fresh Atlantic Salmon Fillet

6.88
/lb



牛內側後腿肉
Halal Beef Inside Round Steak

3.88
/lb



特級雞腳
Halal Chicken Feet

SEA FOOD 海鮮

HALAL 清真

FROZEN 冷冻

6.98
each



海蒸鱒魚(3條3LB)
Ocean Swallow 350/550
Tilapia In Bag 3PCS - 3LB

5.98
each



海蒸糯米薯(1.75KG)
Ocean Swallow Cassava
Chunk - 1.75 KG

3.98
each



海蒸糯米薯綠豆糕(6個)
Ocean Swallow Tapioca Mung
Bean Cake 6PCS - 500G

2/5.00



海蒸糯米綠豆
Ocean Swallow Sweet Rice
With Mung Bean - 300G

7.88
each



越南金標白蝦
Viet Gold White Shrimp
HOSO 20/30 - 400G

6.98
each



多款口味
Cha Cha水果造型雪糕(3個)
Cha Cha Fruit Shaped
Ice Cream Assorted - 3x75G

7.98
each



多款口味
Woo Yang 韓國熱狗
Woo Yang Korean Corndog
Assorted - 300-400G

6.98
/lb



海威牌黃花魚
Searay Yellow
Croaker 500/600

10.98
each



Mekeni 魚丸/Kikiam (1KG)
Mekeni Kikiam/
Fish Ball - 1KG

5.98
each



薩蘭加尼巴貝魚
Sarangani Bay Milkfish Baby
Marinated (BSM) - 350G

3.88
/lb



Superme 魚全鰷魚
Supreme Fish 600/800
Golden Pompano

5.98
each



海威牌熟老虎蝦
Searay Black Tiger Shrimp
U40 Cooked - 340G

4.98
each



樂天北海道牛奶雪條
Lotte Vanilla Bar Hokkaido
10 PCS - 450 ML

2.28
/lb



海威牌龍崗魚柳
Ocean Swallow
250 UP Basa Fillet

6.98
each



海威牌野生竹筴魚(1KG)
Searay 40/50 Wild
Scad - 1KG

2.98
each



海蒸林琴果肉
Ocean Swallow
Soursop Meat - 300G

7.98
each



精明之選日本魷魚
Smart Choice Japan
Squid - 650G

3.98
each



布拉加牌菲律賓臘腸(辣/甜)
Bulacan Longanisa
Hot/Sweet - 375G

BAKERY 烘培食品

PERSONAL CARE 个人护理

HOUSEHOLD 家居用品

29.98
each



多款口味
Goldilocks 雪芳蛋糕(8吋)
Goldilocks Chiffon
Cake 8-Inch Assorted

2.28
each



好運香脆豬仔包(6個)
Lucky
Crusty Buns - 6PCS

3.48
each



Lejinji 芝士蛋糕
Lejinji Light
Cheese Cake - 300G

4.98
each



多款口味
瑞士卷蛋糕
Orange Swiss Roll
Assorted - 152-184G

20% OFF



All Sunscreen &
Yellow Korean
Beauty Product

16.98
each



便攜式瓦斯爐(MS-2500)
Portable MS-2500
Gas Stove

45% OFF



OCEAN SEAGULL
White Porcelain
Dishware

Taxes, deposits, fees, and environmental surcharges extra. Prices in Canadian Dollars. In case of discrepancies between English and other versions, the English version prevails. All rights reserved. ©2026 Lucky Supermarket

SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB



HOWARD LUM

NEW VEHICLE
SALES MANAGER



CHRIS YE

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



2024

TUNDRA

FROM ONLY

\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS

獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE

免費冬季雪胎及輪胎存放

130% VALUE FOR YOUR TRADE

舊車貼換價比市價高30%

SOUTHERN ALBERTA'S LARGEST

INVENTORY OF IN-STOCK

TUNDRA!

南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$53.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$70

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
星期五/六 逢星期二休息 4:30pm - 2:00am



盛世地產



樊婉珊 Stephanie Fan 地產經紀代理

電話：403-667-7006

電郵：stephanfan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。
主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至八月底，買家可承接租約。

叫價 **\$848,000**

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE>



西北湖景頂層柏文 出租

Country Hill Village Reflections 柏文，兩房兩浴，近900呎，備冷氣，地下暖氣停車場。

詳情可瀏覽

月租\$2,250，9月1日交吉。

www.rentfaster.ca/347763

市中心 Eau Claire 柏文 出租

兩個一房單位，高級廚具連洗/乾衣機，24小時大門接待保安，中央冷氣。一單位連內置儲物櫃牀架，另一單位連特大主人房衣帽間。

月租\$1,800加電費，即可交吉。詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/87045

即將上市 西北 Brentwood 獨立 Bi-level 出售

2,344呎，Walk-out土庫，共四睡房，主人套房，共三浴廁，特大雙車房。特大地段，近大學及商場。

搶手靚盤 敬請密切留意

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/OYQAjLrm>

即將上市 西北 Dalhousie Fortress 柏文 出售

西北 Dalhousie Fortress 柏文，八樓高層，內部全屋大翻新，連兩個車位（一暖氣車位及一室外有蓋車位）。

敬請密切留意

即將上市 西北 Hamptons 出售

兩層式獨立豪華靚屋，主層及樓上共2,600多呎，另Walk-out土庫裝修面積超過1,000呎。樓上四睡房，共兩套房及一浴廁。全屋近年大裝修，光猛高窗，土庫已裝修成另一可出租單位，備一睡房、全廁及廚房，前進式三車房。特大地段共9,182平方呎，靚景、地點一流。

勿失良機 敬請密切留意

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/J116GAQB>

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位，即可交吉。

\$339,900

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>

亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |



\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸 送 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情 

以上所有特價，限量發售，售完即止。

卡城夏日戶外 電影逐個賞

奇路迪雲整理翻譯



卡城夏日短暫又美麗。喜歡戶外活動的你，在結束完一日辛苦工作後自然希望找機會放鬆。躺在茵綠的草坪，感受日落的美景，與朋友家人小聚聊天，喝杯美酒來店美食，順便觀賞一部喜歡的電影，豈不樂哉？以下是今年夏天卡城舉辦的幾場戶外電影放映活動，一起來看看有沒你喜歡的心水電影。



Movies with a View

日期：7. 16/8. 6/20，9. 3/12, 2026

位於市中心一處多層停車場頂樓的戶外公園—High Park，將在今年舉辦一系列免費戶外電影放映活動。屆時，電影將投射在30英尺（約9米）寬的充氣銀幕上，放映片單包括**Siksikakowan: The Blackfoot Man**（7月16日）、**Tekkonkinkreet**，（8月6日）、**My Friend Dave 2**（8月20日）和《殭屍之地》。屆時現場會提供汽水和爆米花供觀影的顧客購買。

地址：High Park，City Centre Parkade 6樓，340 10 Ave. S.W.

網址：beltlineyyc.ca

Movie on The Rise

日期：8. 20, 2026

「Movie on The Rise」活動重返位於市中心河邊的St. Patrick's Island，今年將帶來兩場連映電影，觀眾可以在草坡上愜意觀賞。帶上毯子，約上好友，來這裡觀看晚上7:30放映的《蟲蟲特工隊》**A Bug's Life**或晚上9:30放映的**10 Things I Hate About You**。

地址：The Rise，St. Patrick's Island

網址：evexperience.com



BRCA 樂園電影之夜

時間：8. 27, 2026

Bridgeland Riverside 社區協會 (BRCA) 將在 Murdoch 公園舉辦免費戶外電影之夜。若感興趣的朋友，可到其Instagram的賬號從以下四部電影中選出最想看的一部：**The Sandlot**、**Galaxy Quest**、《超人特攻隊》**The Incredibles**或**The Princess Bride**。

地址：Murdoch 公園內

網址：[brcacalgary.org](https://www.brcacalgary.org)

Movie in the Park

時間：9. 11, 2026

夏日觀影樂趣今年可延續至涼爽又愜意的九月，Royal Sunalta 公園一年一度的「公園電影之夜」活動今年也會回歸。歡迎帶上毯子（順便買點迷你甜甜圈），來此欣賞免費電影放映。今年播放的電影官網暫時未有公佈，有興趣的朋友記得留意網站更新啦。

地址：1737 14 Ave. S.W.

網址：[sunalta.net](https://www.sunalta.net)

Cinema on 17th Ave

時間：9. 11-13, 2026

位於旺地17街，今年繼續會有戶外電影觀賞。喜歡80年代電影的朋友，不妨到其Instagram投票選出你喜愛觀看的電影，包括**Labyrinth vs. Little Shop of Horrors**；**Stand by Me vs. Top Gun**；**Crocodile Dundee vs. The Fly**；**Ferris Bueller's Day Off vs. Pretty in Pink**。之後Instagram會公佈第二輪票選，隨即定出這三天將播出的電影。記得留意更新啦。

網址：[17thave.ca](https://www.17thave.ca)





明威批發市場

現已遷新址

特價期 7月31日至8月6日

誠聘Part-time男雜工 如有意者請親臨面談

#12/13 2712-37 Ave NE., Calgary 電話: 403-250-8198

特價貨品售完即止, 廣告內價錢如有錯誤, 以店內標示為準。

營業時間: 每日11:00am-6:30pm

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

2026 海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$43.99/bag

Nila 白蝦 16/20
Nila White Shrimp



\$26.99/box

加州大甜橙
California Oranges



\$1.39/lb

餐館特價批發

紅蘿蔔	\$12.00 /box
百加利	\$34.00 /box
青蔥	\$25.00 /box
李錦記海鮮醬	\$54.00 /box
Savoy椰奶	\$57.00 /box
珠江生抽	\$76.00 /box
6" 公仔春卷皮	\$55.00 /box



\$1.69/lb

玉露香梨
Yulu Pears



\$1.59/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy



\$2.29/lb

白油桃
Peach



\$0.89/lb

台灣椰菜
Taiwan Cabbage



\$1.99/lb

新疆香梨
Fragrant Pears



\$3.45/ea

壽星公煉奶
Longevity Condensed Milk



\$7.69/ea

品坊冬菇
Taste Dried Mushroom



\$9.99/ea

家樂雞粉
Knorr Chicken Broth Mix



\$2.39/ea

竹牌米紙
Bamboo Rice Paper



\$1.49/ea

黃冰糖
Rock Sugar



\$11.29/ea

永達走地雞
Wintat Frozen Chicken



\$10.49/bag

鳳尾蝦 41/50
White Shrimp Tail On



\$3.59/lb

大魚頭
Fish Head



\$3.69/ea

海威切花魷魚
Squid Curved



\$6.99/ea

酒香鱸魚
Seabass



\$0.69/lb

紅蘿蔔
Carrots



\$0.79/lb

白蘿蔔
White Radish



\$0.89/ea

金針菇
Needle Mushroom



\$1.09/lb

紹菜
Short Napa



\$4.39/pk

PV小雞蛋
PV eggs



\$2.89/ea

香菊圓枝竹
Xiangju Dried Bean Curd



\$2.39/ea

陽薑豆豉
Preserved Black Bean



\$4.49/ea

東明大橋非油炸麵
DMDQ Plain Noodles



\$4.39/ea

旭日淮山米粉
Yam Vermicelli



\$7.79/ea

中源咖啡
Trung Nhung Coffee



\$20.99/box

Nila白蝦 31/40
Nila White Shrimp



\$2.69/ea

椰樹香茅條
CT Lemongrass Stick



\$11.49/box

青口
Green Shell Mussel



\$1.99/ea

雞牌香蕉葉
Banana Leaves



\$17.99/box

南美有頭蝦40/50
Champar White Shrimp Head On



加拿大亞省卡城潮州同鄉會 The Chao Chow Community Benevolent Society

BAY 357 / 361, 3RD LEVEL, 328 CENTRE STREET S.E., CALGARY,
ALBERTA, CANADA T2G 4X6 TEL / FAX: (403) 266-4939

夏天冷氣巴士旅遊(一天遊) 通告

目的地: Bowden Sun Maze, Red Deer City Hall, Sylvan Lake

日期: 2026年8月24日(星期一)

出發時間: 上午9時15分

上車地點: 220 4th Avenue Southeast Calgary

歡迎六十歲以上之耆英參加, 費用每位40元。

請攜帶附有照片之有效政府身分證, 於2026年8月1日及2日
(星期六, 日) 上午11時30分至下午1時30分, 親臨本會所登記
報名。名額有限, 先到先得。

卡城潮州同鄉會 謹啟
2026年7月30日

Notice for Senior Activities

One-day Summer Luxury Air-conditioned Bus Tour

Destination: Bowden Sun Maze, Red Deer City Hall, Sylvan Lake

Dates: August 24, 2026 (Monday)

Departure Time: 9:15 AM

Pick-up Location: 220, 4th Avenue Southeast, Calgary

Cost: \$40 per person

This trip is open to community members aged 60 and above.

To register, please bring a valid government-issued photo ID and
visit our office in person on Saturday and Sunday, Aug 1 & 2, 2026,
between 11:30 AM and 1:30 PM.

Spots are limited — first come, first served.

Chao Chow Community Benevolent Society
July 30, 2026

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止, 廣告價格如有錯誤, 以店內標示為準

凡購物滿\$30即可獲1包3個蒜頭

Lemons 檸檬 0.98/lb	Limes 青檸 0.98/lb	Red / Yellow / Orange Peppers 雜椒 (紅/黃/橙) 1.48/lb
Roma Tomatoes 羅馬番茄 1.28/lb	XL Cauliflower 特大椰菜花 3.98/lb	Green Cabbage 綠菜 0.78/lb
Large Pineapples 大菠蘿 2.98/each	Cantaloupes 網瓜 2.98/each	

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm
本周特價 (7月30日 - 8月5日)



卡城中樂推廣曲藝社

Calgary Chinese Music Development Association

2203 Pegasus Way NE Calgary Alberta Canada T2E 8T2

電話: 403-870-8878 · 403-607-6218 | 傳真: 403-250-6818 | 網址: www.calgarychinesemusic.org

2026年度本會即將舉辦之活動 UPCOMING EVENTS 2026

- 中國民族樂器古箏二胡洋琴訓練班
Erhu, Guzheng, Yangqin Training Classes
- 音樂知識樂理基礎班
Music Theory Classes
- 慶祝成立28周年箏韻胡情音樂會
Chinese Music Concert Night (October 17)
- 青少年古箏鋼琴天才比賽
Chinese Music Youth Competition (October 31)
- 青少年天才比賽獲獎者音樂會
Youth Competition Winners Concert (Evening, October 31)
- 中國民族樂器考級試
Traditional Instruments Grade Level Exam (October)
- 慶祝聖誕新年敬老聯歡宴會
X'mas Celebration Banquet For Seniors (December 3)

卡城中樂推廣社 (CCMDA) 謹告
July 30, 2026

恐龍谷 (Drumheller) 1 日遊 小教堂、石柱林、星礦吊橋

1點半依依不捨離開皇家泰立爾博物館，直奔838公路旁，荒山野嶺唯一建築「小教堂 Little Church」，建於1968年方便附近礦工做崇拜，超過一萬多人來祈禱，接受神的洗禮。1991年由恐龍谷「德拉姆赫勒懲教署 Drumheller Institution」囚犯重建，2015年整座搬離維修。白色小教堂正門是尖塔鐘樓，懸掛大鐘，推門入內，十字架前是個講壇，兩邊三扇彩色玻璃窗旁是座位，中間是過道，一次只能容納6個人。順帶一提，公路同時通往始於1913年，往返紅鹿河「布萊里奧汽車渡輪 Bleriot Ferry」，車停在大鐵板上，用纜繩拉牽到對岸公路，百年前交通工具，有機會不妨試試。逗留10分鐘，1點45分離開，前往10號公路石柱林。Tony改乘B車，為B車團友講解。

車停「柳樹溪石柱林 Willow Creek Hoodoos」停車場，矗立支付停車費牌，梁太上網查，每年4月1日至10月31日實施，每日上午9:00至晚上9:00，每小時收費5元，限停兩小時，在一個停車場付費後，可在付費停車時間內，停車在其他付費停車場，包括恐龍谷著名景點：石柱林Hoodoos、旋轉噴水公園（即大恐龍）Rotary Spray Park、吊橋Suspension Bridge。梁太守規矩為旅遊車付停車費。

柳樹溪石柱林經數百萬年風蝕和水蝕形成磨菇狀石柱群，岩石頂端覆蓋較大堅硬岩石，像一個個戴帽石人矗立在山脚下。帽子是較硬頁岩保護底下較軟砂岩柱，大自然自我保護，非常神奇。原住民認為，神把作惡妖怪變成一根根石人柱。除大自然侵蝕，加上人為破壞，這片石柱林比1900年規模小很多。石人柱被鐵柵欄圍着，旁邊立着牌子，寫著「禁止進入保護區 Keep Out Protected Area」。太座穿步行鞋，安全第一，眼巴巴看着團友在沙石步道、岩脈和石岩穿梭，攀爬拍照，近距離接觸岩層。幸好可沿鐵板步道走，從不同角度觀賞柱群。欣賞石柱群時，注意潛在危險，如尖銳岩石、仙人掌等，務必小心。

「星礦吊橋 Star Mine Suspension Bridge」又稱「羅斯戴爾吊橋 Rosedale Suspension Bridge」，117公尺長灰色鋼鐵吊橋，橫跨紅鹿河 Red Deer River，連接對岸「星煤礦公司 Star Coal Mine Ltd」。1912年礦工們用排筏過河，1919年建成空中滑索纜車，將礦工和煤炭從礦井運送到對岸，直到1931年建成水平旋轉橋。1957年煤礦關閉，1958年亞省政府為紀念採礦歷史，建全新懸掛式吊橋，開放給遊客。橋頭黃色警示牌「橋上嚴禁搖晃，橋上最多20人，橋北邊是私人物業，舊礦區有危險。」行在有節奏震盪橋上，手自然扶着鐵網欄，欣賞紅鹿河谷與惡地樸實無華的美。這一帶煤脈豐富，全盛期有135家煤礦。附近有座歷史煤礦，讓遊客深入了解昔日採煤情況。



小教堂

離開恐龍谷前車停「旋轉噴水公園 Rotary Spray Park」，免費戶外公園設有戲水噴泉、野餐區，熱門消暑好去處。毗鄰旅遊服務中心停車場矗立一大一小霸王龍Tyrannosaurus Rex雕塑，大霸王龍名為「泰拉Tyra」，26公尺高，重65噸，比真正霸王龍大四倍，號稱「世界最大恐龍雕塑 World's Largest Dinosaur」，體力好遊客，可攀登內部106梯級至恐龍嘴部之觀景台，居高臨下俯瞰恐龍谷小鎮風景，亮點是可以和霸王龍上下排牙齒一起合照。攀登前需在恐龍底部禮品店購票，6歲以上每人5元。要攀登趁早，2029年12月租約期滿，禮品店和旅遊服務中心將關閉，大小霸王龍亦拆除。沒時間攀登，只借用洗手間。在大恐龍前由攝影師梁啟希拍張到此一遊團體相才離開。回來第二天通過電郵收到相片，高效率，抵贊。



柳樹溪石柱林

回程前「加遊」，參觀經營超過40年「化石商店 The Fossil Shop」，梁太和Tony向商店爭取，每位團友獲贈一小塊恐龍骨紀念品。店內出售珍貴稀有化石，其中包括菊石和桿狀石化石、恐龍化石、礦物、珠寶、動植物化石、書籍、禮品、教育套裝、玩具、家居裝飾品等等。令人大開眼界，梁太買了條琥珀手鏈送孫兒佩戴，琥珀能安定心神、辟邪化煞、舒緩壓力功效。



大恐龍雕塑

在旅遊車上，梁太精力充沛還主持《Bingo遊戲》，我已呼呼大睡，直到「福臨門 Ginger Beef」餐廳，吃過豐富晚飯，盡興而歸，衷心多謝默默工作安排今次愉快旅程義工們。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com

喜粵居 China Palace Restaurant

酒家

營業時間

每日早上11時至晚上9:30
逢星期四休息

地址: #21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話: 403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com

全新優惠 開心價錢 份量不變 質量保證

午市特惠港式西餐

每檯祇限壹份 不設外賣

星期一	港式焗豬扒飯
星期二	葡汁雞扒意粉
星期三	粟米斑塊焗飯
星期五	番茄菠蘿豬扒飯
星期六	意式肉丸肉醬意粉
星期日	夏威夷雞扒飯

全新口味 **\$11.95**

午市特價點心

祇跟午市堂食 不設外賣

生炒糯米飯	豉汁鳳爪
蠔皇鮮竹卷	花生陳醋雞腳
黃金流沙包	豉汁蒸排骨
蟹籽燒賣	炸菜肉碎蒸腸粉
香菱牛肉球	百花釀茄子
XO炒腸粉	雲南肉絲湯米線
家鄉鹹水角	沙爹金錢肚
潮州粉果	咖哩蘿蔔魚蛋
香煎南瓜餅	
素食包	

\$4.75

晚市天天不同特惠

祇限堂食 不設外賣 每檯祇限壹例

星期一	豬腩雲耳蒸走地雞
星期二	上海醬油豬手
星期三	椒鹽黃花魚
星期五	家鄉芋頭蒸排骨
星期六	喜粵小炒王
星期日	椒鹽豬扒

開心震撼價 **\$9.95**

合家歡聚10人餐

- 喜粵大拼盤
- 或 秘製醬燒鴨 (前天預訂)
- 黃金蝦球 (10隻)
- 或 百花釀金錢 (10隻)
- 油泡花枝鮮螺片
- 花膠雞絲羹
- 薑蔥龍蝦+脆麵底
- 喜粵清香雞 (全隻)
- 或 當紅炸子雞 (全隻)
- 瑤柱冬菇扒苗皇
- 清蒸海上鮮
- 臘味糯米飯
- 乾燒伊麵
- 精美糖水

特惠價 **\$368**

晚市超值特惠套餐

親朋特惠10人餐

- 京式片皮鴨一食
- 瑤柱三絲魚肚羹
- 黃金百花球
- 清香雞 或 當紅炸子雞
- 薑蔥街邊炒雙蟹
- 金菇扒菜苗
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 金針雲耳蒸魚塊
- 瑤柱蟹籽炒飯
- 香菇燴伊麵
- 精美糖水

原價 **\$368**

現價 **\$288**

超值六人餐

- 京式片皮鴨三食
(全鴨片皮、湯、菠蘿鴨粒炒飯)
- 喜粵清香雞 或 當紅炸子雞
- 法式芝士焗中蝦
- 沙拉蜜桃京都骨
- 金針雲耳蒸魚塊
- 蒜蓉炒時蔬
- 精美糖水

原價 **\$178**

特惠推廣價 **\$138**

反應熱烈
再度優惠



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

六月 / 七月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) June ~ July 2026

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

June 6 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

6月6日（星期六）上午11時30分至下午1時

July 4 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

7月4日（星期六）上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month

June 27 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

6月27日（星期六）上午11時30分至下午1時

July 25 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

7月25日（星期六）上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直綫：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan

直綫：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富



道明財富私人投資顧問 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表道明財富投資有限公司之屬下專門為私人投資顧問 (TD Wealth Private Investment Advisor) 提供專業理財及全權委託投資服務之公司 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 提供之理財及全權委託投資服務 (TD Wealth Private Investment Counsel) 由道明銀行提供之理財及全權委託投資服務以及道明加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之理財及全權委託投資服務 (TD Wealth Private Trust) 所提供之產品和服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者之商標。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

•會計 •簿記 •年結及財務報告

•公司及自僱報稅 •公司註冊

•Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685

Fax: 403-230-2799

Cal: 403-606-6878

Email: jamesyee@telus.net



VIP · LOYALTY · DISCOUNT · PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 \$11⁹⁹	每月供款 \$19⁹⁹	每月供款 \$27⁹⁹	每月供款 \$31⁹⁹
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址 www.arpis.com

華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: 403-236-2444 (維修部門)

所有計劃還會享受以下額外惠

△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠

艾伯塔省新增醫生數量創歷史紀錄

艾伯塔省省醫生招聘與留任情況創下新紀錄。數據顯示，本省目前擁有的醫生數量為歷史最高水平。

根據艾伯塔省內外科醫生協會最新公布的統計數據，艾伯塔省目前擁有14,156名完全註冊的醫生，與去年同期相比增加了1,226名，增幅接近10%。這標誌著艾伯塔省醫生數量創下有記錄以來最大的年度增幅，同時也是本省歷史上的最高水平。

「越來越多的醫生選擇艾伯塔省。這些數據表明，我們為吸引和留住醫療專業人才所做的投入正在取得成效，有助於改善全省艾伯塔省居民獲得醫療服務的機會。」

阿德里亞娜·拉格朗日，醫院與外科手術衛生服務廳長

在過去一年，每個艾伯塔省醫療區域均實現了醫生數量的增長，家庭醫學和專科醫療領域均有所增加。這一增長不僅體現在卡爾加里和埃德蒙頓，北部、中部和南部各醫療區域的社區同樣實現了醫生數量的增長，這進一步增強了全省的醫療服務能力，有助於阿爾伯塔居民更及時地獲得高質量的醫療服務。

這一增長為民眾提供了前所未有的更多就醫選擇。醫生通過免預約診所、緊急護理中心以及其他社區診所提供醫療服務，許多位於較大城市中心的診所提供當日預約服務，部分診所還接受新患者納入持續性醫療照護。

「越來越多的醫生選擇艾伯塔省，這有助於改善全省各社區的醫療服務可及性。我們將繼續與合作夥伴攜手努力，培訓、招募並留住更多醫生。」

賈斯汀·賴特，初級及預防醫療服務廳長

艾伯塔省政府正持續加大投入，以招募、留任並支持醫生隊伍，包括在《2026年預算》中提供的創紀錄資金支持，以及6月宣布的醫生薪酬上調方案，該方案是與艾伯塔省醫學會簽訂的《2022-26總協議》的組成部分。艾伯塔省不斷壯大的醫生隊伍與日益豐富的就醫選擇相結合，正在幫助全省各地打造一個更強大、更具可及性的醫療保健系統，惠及每一位艾伯塔省居民。

資料提供：Alberta Government

211

Contact 211 Alberta Know Your Options

Find mental health, addiction
and community supports.

Free. Confidential. Available 24/7.

Learn more at ab.211.ca

ALBERTA
RECOVERY
MODEL

Alberta



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球 ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃 ✧ 長壽花圈
- ✧ 剪綵花球 ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品





亞伯達 歡迎您

無論您是想在亞伯達安家還是短期居住，我們都有幫助您搬家、移民、就業和更多方面的支持。

瞭解更多資訊。

alberta.ca/opportunity

Alberta



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002

本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。

地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8

電郵：cceca@cceca.ca

傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2095期 2026年7月30日至8月05日

查詢及報名：(403) 269-6122

外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務)：(403) 457-6609

素描速寫班 粵語授課

用簡單的線條，扼要的表現出物體的形體、姿態或神情等的繪畫方法。

8月15日至9月26日
(逢週六，共6堂，*8月29日停課)
下午12:30至2:15

地庫娛樂室

導師：
JOSHUA HO

會員：\$36 / 非會員：\$54

自備畫簿及炭筆

查詢：何姑娘

贊助 FUNDED BY



中秋燈籠製作工作坊

8月14日 (星期五)

上午 10:00-12:00

費用全免

耆英會地庫娛樂室

8月5日上午9時起接受報名

歡迎致電本會查詢及報名

7月31日
卡城長者頤家
安老計劃
嘉賓：耆英會外展員
何先生 Sam

「社區透視鏡」
中文電台FM94.7 (粵語)
週五 上午10:30-11:00

下期預告：
8月7日
三伏養生與
消暑秘笈

8月5日

國學經典：
三國演義十二故事(國語)

講者：侯建國
原中國礦業大學客座教授

「奇聞書事」
網上講座 ZOOM ID:
875 977 9955

下期預告：
8月12日
聽力健康知多啲
(粵語)

WELLNESS CENTRE

耆英會保健中心

為會員提供免費的醫療服務

無需報名
即場參與

2026年
8月7日及21日(五)
上午9:15至12:00
地庫醫療室

量血壓 身高體重
身體質量指數 檢驗血糖
測血氧含量 外觀觀察
煙士諮詢 健康資訊

我們誠意招募具有 醫療/護理 經驗的您
成為保健中心義工！擔當我們的健康先鋒！

義工需操粵語或國語。

查詢：劉姑娘 Rachel



加東7天遊

蒙特利爾/魁北克城/川普朗國家公園/
渥太華/尼加拉大瀑布/維多利亞小鎮

2026年10月11-17日

收費包括：

- ✓ 全程酒店及酒店早餐
- ✓ 當地華語司機兼導遊
- ✓ 全程旅遊巴士

收費

單人房：CAD\$2160
雙人房：CAD\$1480/位
三人房：CAD\$1380/位
四人房：CAD\$1280/位

收費不包括：

- ⊗ 所有午餐及晚餐
- ⊗ 旅遊保險費用
- ⊗ 司機導遊小費(每位CAD\$105)
- ⊗ 觀光入場費
- ⊗ 來回卡加利多倫多內陸機票(約CAD \$485)

本旅行團由JS Tour Inc.
負責安排行程及帶團

歡迎致電本會
索取詳細資料及報名

動感尊巴舞試玩

英語授課

Zumba Dance Trial Class

8月22, 9月5日(逢週六，共2堂)
下午2:30至3:30

耆英會禮堂

名額：20

2堂收費：會員：\$10 / 非會員：\$15

*可單堂收費-會員：\$5 / 非會員：\$8

導師 Akiko



*學員跟隨導師的動作，透過重複基本舞步，
體驗Zumba舞蹈的節奏，並享受運動的樂趣！

報名及查詢：何姑娘

足部護理診所

2026年8月

8月10日及24日(一)

上午10:00至下午2:00

耆英會地庫醫療室·敬請預約

每次收費\$32 需即場以現金支付

如正接受政府援助者可申請政府補貼

由足部專家-李先生提供足趾護理服務

查詢及預約：劉姑娘 Rachel

耆英會假期通告

8月3日(星期一)
公民日法定假期
本中心休息一天

中國水療中心 集按摩玩樂美食於一身

芒果布甸整理翻譯

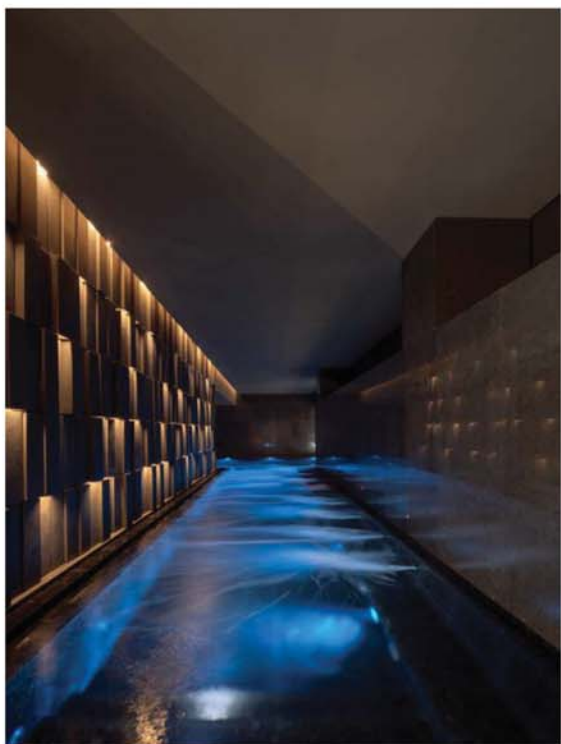
越來越多水療中心在中國出現，大部份都提供海鮮自助餐，遊戲室，迷你電影院，水上樂園，各種熱/冷浴池，健身，Spa，桌遊房以及過夜的服務。環境舒適，裝飾有些甚至非常奢華。不少人表示，若在上海或中國其他城市短暫停留，想有點娛樂活動又住得舒服，這類提供24小時服務的水療中心是不錯的選擇。票價因應不同服務而定，有些會所使用時間制（6/12小時全包服務），有些則有基本票出售，若要升級其他服務，如電子遊戲Arcade或X BOX/PS5，Spa服務或不同等級的自助餐等，則需要另外購票。

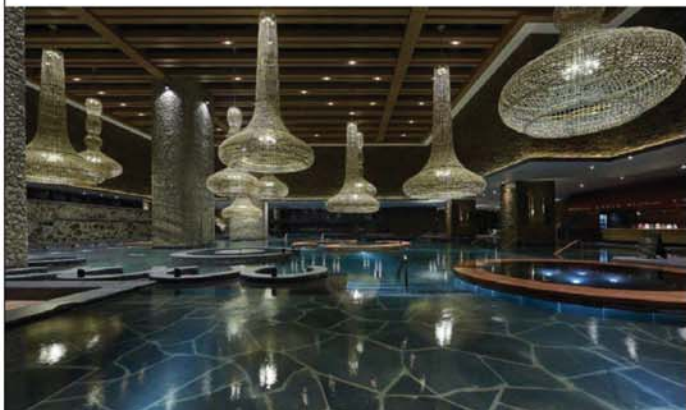


漾·SPACE湯泉生活-上海

這家位於上海的水療酒店，提供一站式的洗浴、按摩、美食和娛樂的體驗，滿足顧客各方面的需求。內裡設計極具未來奢華感，配備高端洗浴用品和琳瑯滿目的美食，為顧客打造舒適精致的休閒時光。還提供各種娛樂顯目，是朋友聚餐放鬆的不錯選擇。

價格: US\$57.75/位 (基本票)





清河半島-沈陽

由於天氣寒冷，過去東北不容易洗澡，因此有不少公立澡堂。最出名“搓澡”能有效去除皮膚死皮，讓皮膚煥發新姿彩。近年越來越多的項目加入，當年簡單的澡堂隨之變成搭配悠閒娛樂的場所。這個浴池，男女浴區有天體浴。一樓有兒童戲水區、成人戲水區、運動型泡池，全部都是溫泉池。二樓有森林石板休息區（環境優雅大氣，適合度假）、室外泡池，均能感受到大自然景色。三樓則是餐飲和汗蒸區，還有蒙古包、帳篷休息區等；四樓則有包房、睡眠大區、茶藝區等。喜歡串燒美食的朋友，這裡還有啤酒串吧，顧客已一邊喝著啤酒，一邊吃著烤串，一邊泡著溫泉，樂趣無窮。

價格：US\$47.14 (基本票)

水果溫泉水療-上海

除了之前介紹的漾湯泉外，還有不少舒適的Spa中心等來探索。這家同樣位於上海的水果溫泉，有各種不同的健康設施、美食選擇和娛樂室，讓你樂而忘返。若想品嚐美食，不妨去餐廳、酒吧以及水果與飲料吧一同享受。若想有片刻寧靜，不妨到書吧，挑本書來看看。喜歡玩電動遊戲？遊戲區裡有很多遊戲選擇。除了個人小睡艙可以休息睡覺，顧客還可以選擇在露營帳篷裡放鬆，享受度假體驗。在頂樓，還有一系列桑拿房，和朋友一起休息放鬆，同時享受排毒的好處。

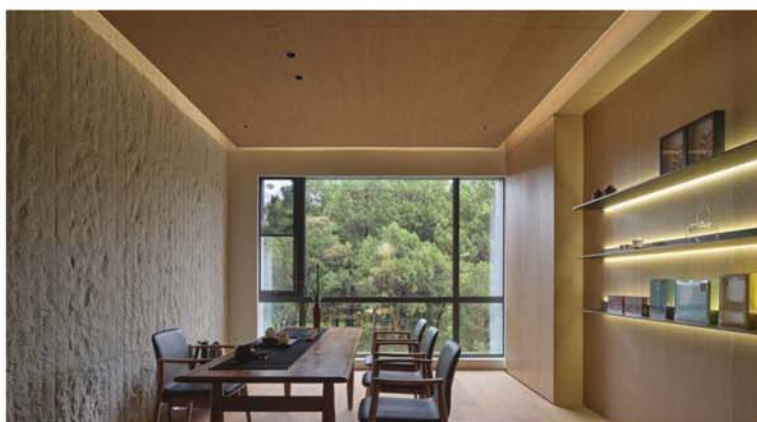
價格：US\$54.24/位 (6小時)



曲水蘭亭-北京

說起北京這個文化中心，Spa自然風格也與上海不同。這家曲水蘭亭（四惠店）於 2011年營業，建築面積有12000平方米，水療設施在一樓，依畔在通惠河畔的菩提、竹林中，相當有意境。古典與現代碰撞的空間設計讓你陶醉其中。設計師為客戶打造了一個旺中帶靜、舒適健康的生活美學空間。品牌以東方美學為底蘊，將古典園林意趣融入當代設計，於繁華都會中構築一方靜謐的詩意棲境，價格自然也稍微高一些。

價格：US\$199/位（12小時）



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201, 11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程(初級至大學)

標準進度
密集學術性課程

小童歌唱班 (6-12歲)

啟蒙音樂課程

· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)

· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起
● 鐘錶修理
● 焊眼鏡
● 修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內
營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089



高價收金

冷暖氣工程
587-888-1528
Raymond 周炳煜
價錢最超值
Fully Licensed Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣
Whatever it takes. bryant

黃日星 老師
加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等
請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC
Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced
* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑，註冊鋼琴教師 *
INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟蒙班
45 min: \$20 per lesson
PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson
Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlu@gmail.com
微信: amyfu2297
* 授課地點: 西北區 Evanston

鋼琴 · 樂理
403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING
Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)
名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理
加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點: 西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

PIANO · THEORY · HARMONY · COUNTERPOINT · ANALYSIS · HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION
OUR MUSIC CANADA
· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在網上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持
f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理
卡加利太古廣場內 (大統華超市鄰)
Pacific Place Mall 921
999-10th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
七天營業
· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生
Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車
服務範圍: 換油、剎車、冷氣
亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234
AUTO SERVICE

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗
· 公司、自願、個人、回流、收租、非居民報稅
· 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告、顧問、申訴節稅及稅務
電話: (403) 230-3329 忻先生
手提: (403) 703-0476 PIERRE YAN
傳真: (403) 984-3301
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *



JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

專業建新車房
專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655

創業良機
DRIVE THROUGH KIOSK
車道食檔出租
位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電: 403-605-8605
5230 Macleod Trail Calgary

松記燒臘家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理
承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

XUAN
PHO & NOODLE HOUSE
春·越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程

- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅速
- 價錢公道

暖熱冷加靜水商商
氣水氣濕電管業業
爐爐機器器管庫頂
機機器器管庫機

電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

PAGANI

為創辦人七十大壽 特別推出

PAGANI Huayra 70 Derecho

雖然意大利超跑製造商Pagani已經在2022年9月正式發表了Huayra的後繼車款Utopia（烏托邦），但是在2024年還是為客戶打造一輛以Huayra為基礎的客制化 Huayra Epitome。到了今年的古活速度嘉年華（Goodwood Festival of Speed），發表了為慶祝創辦人 Horacio Pagani 七十大壽而生的 Huayra 70 Derecho！

Huayra 70 Derecho 是為了慶祝創辦人七十大壽所推出之三款車型的第二款，阿根廷裔的 Horacio Pagani，誕生於1955年11月10日，1992年於意大利Modena成立 Pagani Automobili S.p.A。

「Derecho」之名源自一種罕見、能量可驟然爆發的直線風暴；車輛由Pagani旗下 Grandi Complicazioni 客製化部門以Huayra Roadster為基礎打造，採用獨特的雙色塗裝，以珍珠橙為主色調、點綴藍色的細節，並大方地展現了Pagani魚骨文碳纖維獨有的迷人紋理。

此外，Huayra 70 Derecho 還大量配備經過拋光鈦陽極氧化處理的鋁製零件，搭配前20吋、後21吋的多輻式輕量化輪圈，並在駕駛艙上方設置了醒目引擎式進氣口，順著線條延伸連接著車尾的

大型固定尾翼，且在後保險桿鑲有獨特的「Huayra 70 Derecho」車型銘牌。

雙座布局的空間裡，首先映入眼簾的則是精緻的手工打造內飾，皮革採用陶瓷白和三色藍拼接而成，且加入了對比色的縫線、藍色的碳纖維飾板及高品質的金屬開關，Pagani經典的三輻式方向盤和換檔桿還都加上了珍珠橙的細節塗裝，並在兩側門板同樣繡上專屬的「Huayra 70 Derecho」字樣。

性能表現方面，Huayra 70 Derecho 搭載來自 Mercedes-AMG 的6.0公升V12雙渦輪增壓引擎，可輸出864匹（PS）的最大馬力和112.2公斤米最大扭力，搭配七速手排變速箱和後輪驅動，擁有時速350公里的極速表現。

Horacio Pagani 表示：「當好奇心、激情和對美的感知引領工作時，不斷精益求精的渴望便會自然產生。我們每日致力於對每一個細節都精益求精，力求達到形式與功能、智慧與工藝之間的和諧，能在Goodwood發表 Huayra 70 Derecho，對我們是莫大榮幸：這是一個與同樣熱愛汽車的人們分享我們辛勤勞動成果的機會。」



PAGANI



PAGANI Huayra 70 Derecho



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價・保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403) 560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



MEMORIALS CANADA LTD.



- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。

• 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

- 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033



林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: 403-383-8782

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

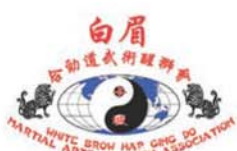
新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)

招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班,男女學員。另個人特別傳授課程,白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳,虎之猛氣勢逼人,從外表來看出手短,但其形短實長,有力使力,無力借力,在發功上可見其功,更可鍛鍊身手靈活敏捷,強身健體,是一門好的功夫,更能磨練個人性格,培養堅忍意志,促進心智成長,從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時

地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary

(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷

扭傷、勞傷中氣、陳年舊患

風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★熱車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輪胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年內外水水木實雲門圍土霉舊
經驗油管電工木石窗庫菌屋
漆換修程板磚裝台修理新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠
WAYNES RENOVATION 免費估價

圍屋安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大

土庫漏水補漏等

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass
Windshield Specialist
汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請

炒鑊

必須有經驗
全職/半職

點心師傅

有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名

有無經驗均可
全職/半職

男洗碗工一名

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

SOUTH POINTE

CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP ISHIRING
AND WE WANT YOU!

誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



TOPMADE

PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司

誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)

本公司提供

醫療保險津貼 及 免費泊車位

有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary

或電郵履歷至

office@topmade.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)
成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo
發送至：clubzeromedia@gmail.com



好運大酒家 HO WON RESTAURANT

地址：115-2 Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca
營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砧板
及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業



贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142





BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



HIGH LIMIT

現正招聘

High Limit Room 侍應招聘 - 全職，白班和夜班

公司簡介：

想在快節奏、充滿活力的環境中工作嗎？快加入我們吧！灰鷹度假村及賭場位於 Tsuut'ina First Nation，是卡加利首屈一指的娛樂場所。我們正在尋找有才華、充滿活力、積極進取的人才加入我們多元化的員工隊伍。我們提供有競爭力的薪資、福利和職業發展機會。

職位概況：

灰鷹度假村及賭場正在招聘 High Limit Room 侍應，為吸菸和無吸菸區的貴賓和高消費客人提供頂級、個人化的服務體驗。和餐飲總監、門市經理和門市主管工作。理想的候選人應具備出色的客戶服務、多任務處理和溝通技巧，對亞洲美食、文化和語言有深入的了解，能預測並滿足每位客人的獨特需求，提供一流的賓客體驗。

職責包括：

- 為 VIP 客人提供符合公司標準的個人化賓客服務。
- 與 VIP 主持人和亞洲主廚合作，提升 High Limit Rooms 的賓客體驗。
- 記住菜單項目、價格和營業時間。
- 幫助客人下單並將其準確地輸入 POS 系統。
- 為客人及時提供食物和飲料並清理乾淨桌子。
- 保持工作區域的整潔和乾淨並在每個班次開始和結束前做好準備工作。
- 擁有全面的產品知識和了解餐廳的服務禮儀。
- 每個班次結束後核對銷售收據。

教育背景與經驗：

- 需要高中文憑。
- 需要有效的阿爾伯塔省 ProServe 證書。
- 有使用 POS 系統的經驗。
- 精通粵語、國語和英語者優先。
- 了解亞洲文化和熟悉賭博禮儀者優先。

知識、技能與能力：

- 至少 2 年在快節奏環境中擔任侍應的工作經驗。
- 出色的人際交往和溝通能力，以便在任何時候提供無可挑剔的服務。
- 較強的組織能力和對細節的關注，具有出色的口頭和書面溝通能力。
- 能在以團隊為導向的環境中工作，並根據需要獨立工作。
- 細心周到地為高知名度客人提供服務，確保他們擁有難忘的用餐和遊戲體驗。
- 始終保持符合文化的專業風範。
- 能迅速高效地處理特殊要求和安排。
- 與廚房、酒吧和遊戲部門的工作人員合作，確保及時提供食物和飲料，隨時了解 VIP 客人的喜好，並提供個人化的建議。
- 願意根據 High Limit Gaming 時間表進行輪班工作，包括夜間、假日和週末。
- 能在吸煙環境中工作。
- 能舉起約 50 磅的物品。

注意：具有過往良好客戶服務體驗的推薦信的候選人將被優先考慮。

馬上加入我們啦！

greyeagleresortandcasino.ca/careers/

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUT'INA NATION

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bel 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



LS 龍祥頻道
LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Jul 30

星期五
FRIDAY
Jul 31

星期六
SATURDAY
Aug 1

星期日
SUNDAY
Aug 2

星期一
MONDAY
Aug 3

星期二
TUESDAY
Aug 4

星期三
WEDNESDAY
Aug 5

0:25 娛樂頭條
0:40 香港有線新聞
1:10 家居設計解密室
1:40 唐伯虎點秋香2
3:40 我的大囍父母
5:20 音樂雅麗
7:10 一生一世
9:15 金錢帝國
11:25 鐵板燒
13:15 反貪風暴之加密危機
15:20 唐伯虎點秋香2
17:25 三條友飲醉走
19:15 娛樂頭條
20:00 香港有線新聞
20:30 消失的愛人
22:35 第七龍言

0:25 娛樂頭條
0:40 香港有線新聞
1:10 女行團
1:40 原始武器
3:30 情陷自來門
5:15 集結號
7:30 三條友飲醉走
9:20 消失的愛人
11:25 第七龍言
13:20 原始武器
15:20 娛樂頭條
17:15 脫單告急
19:15 香港有線新聞
20:00 日式流行
20:30 婚禮2008
22:20 再生號

0:00 娛樂頭條
0:15 香港有線新聞
0:45 日式流行
1:15 反貪風暴之加密危機
3:05 四個廚師一團菜
4:50 我的大囍父母
6:25 樹大招風
8:10 娛樂之王
9:55 脫單告急
11:50 婚禮2008
13:45 再生號
15:25 四個廚師一團菜
17:15 單身男女
19:30 香港有線新聞
20:00 潮性辦公室
21:45 滅門
23:35 香港有線新聞

0:05 情迷敵手
1:50 極道追陪
3:45 反貪風暴之加密危機
5:45 三條友飲醉走
7:35 單身男女
9:45 潮性辦公室
11:30 滅門
13:20 情迷敵手
15:05 極道追陪
17:00 無間一戰
19:30 香港有線新聞
20:00 無間一戰
22:00 無間一戰
23:40 香港有線新聞

0:10 最佳拍檔之女皇密令
2:00 低一點的天空
3:50 戀愛初歌
5:35 脫單告急
8:00 無間一戰
9:40 殲屍新戰士
11:35 最佳拍檔之女皇密令
13:30 低一點的天空
15:30 戀愛初歌
17:25 上天救命
19:15 娛樂頭條
20:00 香港有線新聞
20:55 辛亥革命1911
23:10 絕代雙嬌

1:05 娛樂頭條
1:20 香港有線新聞
1:50 日落下的彩虹
2:40 龍圖號潛艇
4:35 記憶中的風琴
7:25 上天救命
9:05 無間一戰
10:45 辛亥革命1911
13:05 絕代雙嬌
15:10 龍圖號潛艇
17:15 娛樂頭條
19:15 香港有線新聞
20:00 日落下的彩虹
20:55 冥婚
22:35 緬懷

0:35 娛樂頭條
0:50 香港有線新聞
1:20 日落下的彩虹
2:10 中華賭俠
4:05 死心不息
5:45 記憶中的風琴
7:50 乘風破浪
9:45 冥婚
11:20 無間一戰
13:05 緬懷
15:10 中華賭俠
17:15 晴天天堂
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 日落下的彩虹
20:55 英倫狂想
22:50 失蹤



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](https://atco.com/co)，了解如何保护您的家

ATCO



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



REAL ESTATE
PROFESSIONALS
INC.

Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

東北 McCall 工業區 出售

6,330 呎, 18 呎樓

位, 冷暖氣系統

或寫字樓, 運輸

方尺 \$12, 管理費

方尺 \$6.5。



有意請來電查詢

LEASED
經已租出

西北 Nolan Hill 獨立屋 出售

兩層式, 1,833 呎, 主層客飯

廳, 時尚廚房備中央島櫃及

早餐吧, 水晶石廚櫃, 兩

煤氣煮食爐, 樓上三房主

人套房, 特大主睡房, 中央

冷氣, 前進雙車房, 近大型

商場及即將落成學校。



\$699,900



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary

東北太古廣場 (舊大統華超市) 內

Tel: 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通 國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約



ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel: 403.296.9600



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



► 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 - 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



信誠留學 移民投資顧問



總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICCRC理事。

擁有亞省公證人資格。

- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話: 403-889-5575

電郵: myvisavisa@gmail.com

地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)

來訪請預約



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務



我們需要 更多 您這樣的 寄養 撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、
社區和文化保持聯繫，
您不僅會改變孩子的未來，
更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。

Alberta.ca/FosterCaregivers

Alberta

Support for workers and employers affected by global trade shifts

\$68.5M over three years will be invested through the new Canada–Alberta Workforce Tariff Response

Canada





XIAOMI SU7 ULTRA EXTREME

THE NEXT LEVEL OF PERFORMANCE

OVER
2,000+
HORSEPOWER



小米試圖重奪最快電動車寶座
SU7 Ultra Extreme 正在測試中

小米 (Xiaomi) 與保時捷 (Porsche) 在紐柏林北環賽道的競賽似乎又有新的篇章。據媒體報導，就在保時捷以 Taycan Turbo GT 搭載 Manthey 套件、奪回先前被小米 SU7 Ultra 創下的最速量產電動車寶座後，小米已經開始在測試新款可能名為 SU7 Ultra Extreme 的車型，全車搭載新款空力外觀，車尾還搭配一個非常顯眼、類似 GT3 RS 的大型尾翼，似乎要向 Taycan Turbo GT Manthey 挑戰。

小米 SU7 Ultra 採用三電動馬達的動力輸出配置，可輸出最高 1,527 匹馬力、最大 180.6 公斤米扭力，最高極速達到時速 350 公里，從靜止加速至時速 100 公里僅需 1.89 秒，而要釋放 SU7 Ultra 的全部潛力，則必須搭配小米「Track Pack」賽道套件。SU7 Ultra 在搭配此套件後，以 7 分 04 秒 957 的成績，擠下原先由保時捷 Taycan Turbo GT 保持的紐柏林北環賽道量產電動車最快圈速記錄。



隨後，保時捷以 Taycan Turbo GT 搭載 Manthey 賽道競技套件，包含空氣力學、懸掛、煞車系統與輕量化套件，動力輸出亦較一般版本提升 20kW，以及 Attack Mode 的 10 秒動力增壓功能，提供額外的 130kW 強悍動力，成功以 6 分 55 秒 533 奪回紐柏林北環賽道的最快量產電動車的寶座。

顯然，小米並不打算停止這個競賽，根據媒體的消息，小米已經開始在測試新款可能名為 SU7 Ultra Extreme 的車型，車頭搭載全新的空力外觀，包括前保險桿、進氣口、前擾流板，以及前輪拱上的氣流孔洞等。車尾則搭載了一具類似 GT3 RS 的大型尾翼，似乎還可能配有 DRS 系統，進一步強化空力下壓力。

小米 SU7 Ultra Extreme 是否會再次奪回紐柏林北環賽道的最速量產電動車的冠軍，相信不久之後便能揭曉。





Investing in DEFENDS for future engineering and national defence

